

# Outil d'évaluation de l'expression écrite

Les grilles d'évaluation proposées permettent soit un feedback formatif à l'étudiant, soit une clarification de la note, ou d'une partie de la note de l'étudiant.

Deux grilles (cohérentes entre elles) sont disponibles : l'une très détaillée pour évaluer le niveau de maîtrise des compétences langagières d'un étudiant, l'autre plus synthétique pour dégager rapidement les zones problématiques.

Certains termes des grilles sont clarifiés dans le dernier paragraphe.

## 1. Grille des niveaux de maîtrise

Cette grille peut être incluse dans la correction d'une production écrite extensive (par exemple, un rapport), pour évaluer plus spécifiquement le langage.

*Choisir le niveau de maîtrise pour chaque item (de la moindre à la meilleure maîtrise)*

1 Structure du raisonnement			2. Réponse		
Connecteurs logiques	Organisation du texte	Conclusion	Niveau de synthèse	Argumentation - justification - démonstration	Adéquation / question
Manque de cohérence	Absente	Absente	Pas assez ou trop synthétique	Absente	Forme non pertinente
Enchaînement clair, mais pas explicite	Présente, mais usage maladroit	Confuse		Incomplète	
Enchaînement clair avec connecteurs logiques adéquats	Présente et utilisée à bon escient	Incomplète	L'essentiel est dégagé et mis en évidence	Présente mais confuse	Forme pertinente
		Complète		Présente complète et claire	
3. Style scientifique		4.Sémantique	5.Graphes, tables (registres sémiotiques)		
Niveau de langage	Notations	Vocabulaire spécialisé	Utilisation	Cohérence	Elaboration
Télégraphique	Inventées et non légendées, et/ou incohérentes	Absent	Insuffisante	Contradiction entre graphe, tableau, schéma, texte	Insuffisante
Familier	Inventées et/ou cohérentes mais non légendées	Imprécision ou confusion de termes semblables	Satisfaisante		Satisfaisante
Courant	Inventées et/ou légendées et cohérentes	Présent et utilisé à bon escient	Bien équilibrée	Cohérence entre graphe, tableau, schéma, texte...	Excellente
Spécialisé	Notations du cours, à bon escient				

*Choisir les zones problématiques (Partie complémentaire pour les rapports)*

6. Syntaxe et orthographe	7. Macrostructure	8. Bibliographie	
Phrases trop longues	Structure générale	Plagiat	Style de la biblio cohérent
Phrases mal découpées	Enchaînement cohérent des parties		Renvois dans le texte
L'utilisation des pronoms est ambiguë	Mise en page		Bibliographie finale
Orthographe inacceptable			

## 2. Grille synthétique

Cette version peut être utilisée pour évaluer les problèmes d'expression dans la réponse à une question ouverte.

*Entourer les zones problématiques*

1. structure du raisonnement			2. réponse		
Connecteurs logiques	Organisation du texte	Conclusion	Niveau de synthèse	Argumentation - justification	Adéquation / question
3. style scientifique		4. sémantique	5. Graphes, tables (registres sémiotiques)		
Niveau de langage	Notations	Vocabulaire scientifique	Utilisation	Cohérence	Elaboration

## 3. Clarification des items

- **Organisation du texte** : Texte organisé en paragraphes, avec des sous-titres, des listes à puce...
  - *Présente mais usage maladroit* : Trop d'idées différentes dans un paragraphe, ou, au contraire, une idée coupée en différents paragraphes. Sous-titres à l'intitulé non pertinent par rapport au contenu ou non informatif, paragraphe contenant une longue liste difficile à appréhender globalement...
  - *Présente et utilisée à bon escient* : le découpage en paragraphe, la structure des titres ... permet de suivre facilement la logique du raisonnement
- **Conclusion** :
  - *Confuse* : mal exprimée
  - *Incomplète* : bien exprimée, mais toutes les conséquences du raisonnement ne sont pas mentionnées
- **Adéquation avec la question** : la forme de la réponse correspond à la question, au marqueur interrogatif. Ex : Un « pourquoi » amène une explication des causes, un « comment » amène une description du fonctionnement, un « Définissez » amène une définition (et pas une liste d'exemples)...
- **Graphes, tables (registres sémiotiques)** = les différents modes d'expression scientifique (graphe, schéma, formule mathématique appliquée, tableau...)
  - *Utilisation* : l'étudiant utilise-t-il ces modes d'expression complémentaires ?
  - *Cohérence* : l'étudiant ne se contredit-il pas d'une représentation à l'autre ?
  - *Elaboration* : les règles d'élaboration sont-elles respectées ? Le décodage de la représentation est-il facilité par des éléments de légendes ? Ex : un graphe possède-t-il des axes légendés, avec les unités précisées, avec leur échelle définie ; le titre du graphe est-il pertinent ? Etc...
- **Syntaxe** :
  - *L'utilisation des pronoms est ambiguë* : exemple : « Marc et Romain sont dans le jardin. Il rentre. » Qui ? Marc ou Romain ?
- **Macrostructure**
  - *Structure générale* : La structure est complète : Intro, Conclusion, Partie théorique et expérimentale, biblio, annexe... Le contenu des parties est cohérent avec leur appellation et leur usage habituel